

31997D0796

L 323/38

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

26.11.1997

KOMISJONI OTSUS,**17. november 1997,****ühelt poolt Euroopa Ühenduse, Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu sõlmimise kohta Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse poolt****(EMPs kohaldatav tekst)**

(97/796/ESTÜ, Euratom)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 95 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 101 teist lõiku,

ning arvestades, et:

9. veebruaril 1995 Brüsselis sõlmitud partnerlus- ja koostöölepingu jõustumiseni tuleb heaks kiita ühelt poolt Euroopa Ühenduse, Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vaheline kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vaheleping, mis sõlmiti Brüsselis 28. novembril 1996;

vahelepingu sõlmimine on vajalik Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse asutamislepingu artiklites 2 ja 3 sätestatud ühenduse eesmärkide saavutamiseks, võttes arvesse, et asutamislepingus ei ole ette nähtud kõiki käesoleva otsusega hõlmatud juhtumeid;

olles konsulteerinud nõuandekomiteega ning võttes arvesse nõukogu 22. juulil 1997 antud nõusolekut,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Sõe- ja Teraseühendus ja Euroopa Aatomienergiaühendus kiidavad heaks ühelt poolt Euroopa Ühenduse, Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu koos protokolliga ja deklaratsioonidega.

Nimetatud dokumendid on lisatud käesolevale otsusele. ⁽¹⁾

Artikkel 2

Komisjoni president edastab Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse ja Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel vahelepingu artikliga 33 ettenähtud teate.

Brüssel, 17. november 1997

*Komisjoni nimel**president*

Jacques SANTER

⁽¹⁾ EÜT L 235, 26.8.1997, lk 3.